ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

«УТВЕРЖДАЮ»
Декан факультета
иностранных языков
_____ / Джандар Б.М.
«27» августа 2018 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.04 Практикум по культуре речевого общения второй иностранный язык

направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

направленность (профиль) Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Факультет иностранных языков

Кафедра арабского языка и вторых иностранных языков

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры арабского языка и вторых иностранных языков протокол № 1 от «27» августа 2018 г.

Заведующий кафедрой кандидат филологических наук, доцент Кушу С.А._____

Составитель (разработчик) программы кандидат филологических наук, доцент Кушу С.А._____

Кодзова З.Н._____

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Содержание

		стр.
	Пояснительная записка	3
1.	Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
2.	Объём дисциплины (модуля) по видам учебной работы	4
3.	Содержание дисциплины (модуля)	4
4.	Самостоятельная работа обучающихся	5
5.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)	7
6.	Методические рекомендации по дисциплине (модулю)	8
7.	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	8
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	9
9.	Лист регистрации изменений	12

Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второй иностранный язык» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», направленность (профиль) «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

РП представляет собой совокупность дидактических материалов, направленных на реализацию содержательных, методических и организационных условий подготовки по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Дисциплина относится к вариативной части.

Трудоемкость дисциплины: 11 з.е./396 ч.;

контактная работа:

занятия семинарского типа (практические занятия) – 180 ч.,

контроль самостоятельной работы – 10 ч.,

иная контактная работа – 0,6 ч.,

СР – 116 ч.,

контроль – 89,4 ч.

Ключевые слова: модуль, тема, самостоятельная работа студентов, экзамен.

Составители: Кушу С.А., кандидат филологических наук, доцент кафедры арабского языка и вторых иностранных языков; Кодзова З.Н. старший преподаватель кафедры арабского языка и вторых иностранных языков

1. Цели и задачи дисциплины (модуля).

Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второй иностранный язык» направлено на формирование следующих компетенций:

общекультурные компетенции:

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеть культурой устной и письменной речи (ОК-7).

Общепрофессиональные компетенции:

- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3).

Профессиональные компетенции:

в лингводидактической деятельности:

- способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4).

в консультативно-коммуникативной деятельности:

- владение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК - 16).

Показателями компетенций являются:

знания:

- теоретических основ обучения иностранным языкам;
- закономерностей психического развития и особенности их проявления в учебном процессе в разные возрастные периоды;
- способов построения межличностных отношений;
- особенностей социального партнерства в системе образования;
- способов профессионального самопознания и саморазвития;

умения:

- применять теоретические знания на практике;
- эффективно строить учебный процесс;

- анализировать учебный процесс и учебные материалы;
- решать конкретные методические задачи;
- бесконфликтно общаться с представителями разных языков и культур;
- учитывать различные контексты (социальные, культурные, национальные и т. д.), в которых протекает общение и взаимодействие с окружающими;

навыки:

- владеть системой лингвистических знаний;
- обладать средствами и методами профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка;
- владеть способами ориентирования в профессиональных источниках информации (журналы, сайты, образовательные порталы и т.д.);
- обладать способами взаимодействия с любыми субъектами общения;
- владеть различными средствами коммуникации в профессиональной деятельности;
- обладать способами установления контактов и поддержания взаимодействия с различными субъектами в условиях поликультурной среды;
- владеть способами совершенствования профессиональных знаний и умений путем использования возможностей информационной среды учреждения, региона, области, страны.

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.

Таблица 1. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 11 з.е.

Виды учебной работы	**Всего часов**	**Распределение по семестрам в часах**	
		VII	**VIII**
Общая трудоёмкость дисциплины	396	216	180
Контактная работа:			
Занятия семинарского типа (практические занятия)	180	84	96
Контроль самостоятельной работы (КСР)	10	5	5
Иная контактная работа (ИКР)	0,6	0,3	0,3
Самостоятельная работа (СР)	116	82	34
Контроль	89,4	44,7	44,7
Курсовая работа (проект)		-	-
Вид промежуточного контроля		экзамен	экзамен

3.Содержание дисциплины (модуля).

Таблица 2. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Номер раздела	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Объем в часах					
		Всего	Л	ПЗ	С	ЛР	СР и иная работа
VII семестр							
1.	**Модуль 1.** المعلومات و التكنولوجيا	42		16			26
2.	**Модуль 2.** الثقافة. دار السينما	46		18			28
3.	**Модуль 3.** الثقافة. المسارح و المتاحف	42		16			26
4.	**Модуль 4.** المصرف. العمليات المصرفيّة	42		16			26

5.	**Модуль 5.** الحيوانات في حياتنا	44		18			26
Итого за семестр		216	-	84	-	-	132
VIII семестр							
1.	**Модуль 6.** التغذية	36		20			16
2.	**Модуль 7.** الرياضة	36		18			18
3.	**Модуль 8**. العادات و التقاليد عند العرب	36		20			16
4.	**Модуль 4.** اللغات الأجنبية	34		18			16
5.	**Модуль 5.** اللغة العربية	38		20			18
Итого за семестр		180	-	96	-	-	84
Итого		**396**	**-**	**180**	**-**	**-**	**216**

4. Самостоятельная работа обучающихся.

Таблица 3. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчетности
	VII семестр		
1	Грамматика: Лексико-грамматические упражнения №1-59 (урок 14, с.117-138, учебник Ибрагимов И.Д., часть 2) Аудирование: - лексика урока 14 - тексты урока 14 Сообщение по теме: الإنترنت في حياتي Реферат на тему: وسائل الإعلام في البلدان العربية	المعلومات و التكنولوجيا	письменная работа сообщение реферат
2	Грамматика: Лексико-грамматические упражнения №7-87,11,12,16-22, 28-37,40,41,51-56 (урок 17, с.225-241, учебник Ибрагимов И.Д., часть 2) Аудирование: - лексика урока 17 - тексты урока 17 Сообщение по теме: الفلم الذي شاهدت مرة أخيرة في دار السينما	الثقافة. دار السينما	письменная работа сообщение
3	Грамматика: Лексико-грамматические упражнения №7-87,11,12,16-22, 28-37,40,41,51-56 (урок 17, с.225-241, учебник Ибрагимов И.Д., часть 2) Аудирование: - лексика урока 17	الثقافة. المسارح و المتاحف	письменная работа сообщение

	- тексты урока 17 Сообщение по теме: زيارة المسرح/المتحف		
4	Грамматика: Лексико-грамматические упражнения №1-6, 9,13-15, 23-27, 38,39,42-50 (урок 17, с.223-241, учебник Ибрагимов И.Д., часть 2) Аудирование: - лексика урока 17 -тексты урока 17 Сообщение по теме: ذهابي إلى البنك Реферат на тему: المصارف المشهورة في البلدان العربية	المصرف. العمليات المصرفيّة	письменная работа сообщение реферат
5	Грамматика: Лексико-грамматические упражнения №1-57 (урок 18, с.252-269, учебник Ибрагимов И.Д., часть 2) Аудирование: - лексика урока 18 -тексты урока 18 Сообщение по теме: زيارتي حديقة الحيوانات Сочинение по теме: الحيوانات و الناس	الحيوانات في حياتنا	письменная работа сочинение сообщение
VIII семестр			
1	Грамматика: Лексико-грамматические упражнения №1-50 (урок 19, с.287-302, учебник Ибрагимов И.Д., часть 2) Аудирование: - лексика урока 19 - тексты урока 19 Сообщение по теме: المأكولات المفيدة Сочинение по теме: الخضروات و الفواكه في حياة الإنسان	التغذية	устный опрос письменная работа сочинение сообщение
2	Грамматика: Лексико-грамматические упражнения №1-53 (урок 20, с.319-335, учебник Ибрагимов И.Д., часть 2) Аудирование: - лексика урока 20 - тексты урока 20	الرياضة	устный опрос письменная работа сочинение сообщение компьютерная презентация по теме: «انواع الرياضة»

	Сообщение по теме: السفر. الفنادق Сочинение по теме: نوع الرياضة الذي أحبه		
3	Грамматика: Повторение изученного материала Аудирование: -тексты урока Сообщение по теме: أخلاق العرب	العادات و التقاليد عند العرب	устный опрос письменная работа сообщение
4	Грамматика: Повторение изученного материала Аудирование: -тексты урока Сообщение по теме: دور اللغات الأجنبية في حياتنا	اللغات الأجنبية	устный опрос письменная работа сообщение
5	Грамматика: Повторение изученного материала Аудирование: -тексты урока Сообщение по теме: الصعوبات في تعليم اللغة العربية	اللغة العربية	устный опрос письменная работа проект

4.1 Темы курсовых работ (проектов) или семестровых заданий (не предусмотрены)

4.2 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

1. Майоров Н.А. Читаем и переводим арабскую газету. – М.: Муравей, 2001.
2. Ибрагимов И.Д. Практический курс перевода по теме «Политика», Пятигорск – 2005, 201 с.
3. Ковтонюк В.В, Арабский язык. Пособие по речевой практике. Завершающий этап. – М.: Муравей, 2002. – 128 с.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

Таблица 4. Основная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Ибрагимов И.Д. Интенсивный курс арабского языка. В 3-х ч. Ч.1/ И.Д. Ибрагимов. – изд.2-е, испр. и доп. – М.: АСТ: Восток – Запад. 2010. – 416, [2] с. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=96103
2.	Ибрагимов И.Д. Интенсивный курс арабского языка. В 3-х ч. Ч.2/ И.Д. Ибрагимов. – изд.2-е, испр. и доп. – М.: АСТ: Восток – Запад. 2010. – 413, [2] с. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=96103

Таблица 5. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Лебедев В.В., Бочкарев Г.И. Читаем арабские тексты. Основной этап. – М.: Муравей, 2002. –

	312 (640) с.
2.	Лебедев В.В., Бочкарев Г.И. Читаем арабские тексты. Основной этап. – М.: Муравей, 2002. – 328 (640) с.
3.	Кодзова З.Н. Спряжение арабских глаголов в таблицах. Учебно-методическое пособие по арабскому языку (для студентов 2-4 курсов факультета иностранных языков). – Майкоп: Изд-во «Магарин О.Г.», 2018. – 95 с.
4.	Учебное пособие по арабскому языку для студентов 3 курса \ Б.Я. Шидфар [и др.]; Моск. гос. ин-т межд. отношений (ун-т), каф. языков стран Ближнего и Среднего Востока – 2-е изд., исправленное – М.: МГИМО(У) МИД России, 2007. – 252 с.
5.	Ковыршина Н.Б. Арабский язык. Домашнее чтение. – М.: Муравей, 2002.–160 с
6.	Габучан Г.М., Лебедев В.В., Торос А.К. Литературный арабский язык в текстах. - М.: Изд-во МГУ, 1993. – 168 с.
7.	Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – М.: Восточная литература РАН, 1998. – 582 с.

Таблица 6. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1	Официальный сайт науки и высшего образования РФ https://minobrnauki.gov.ru/
2	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/
3	Базы данных ИНИОН РАН http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran
4	Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru
5	www. aljazeera.com
6	www.sheozhev.com/inyaz-online www.agu-inyaz.com/arabic
7	http://www.arabic.rt.com.
8	http://www.unesco.org/new/ar/
9	www.alwatan.com
10	www.arabia.com
11	www.alargam.com

5.1 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
2. ЭБС АГУ http://adygnet.bibliotech.ru
3. ЭБС «Лань» www.e.lanbook.com
4. ООО «Научная электронная библиотека» (НЭБ) www.elibrary.ru
5. Web of Science https://apps.webofknowledge.com
6. Scopus https://www.scopus.com/search/
7. Elsevier («Эльзевир») https://www.elsevier.com/
8. Официальный сайт науки и высшего образования РФ https://minobrnauki.gov.ru/
9. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/
10. Базы данных ИНИОН РАН http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/
11. Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru
12. Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино, г.Москва
13. Университетская информационная система России

14. EDUTAINME – будущее образования и технологии, которые его меняют
15. TextoLogia.ru – литературоведение и лингвистика : журнал

6. Методические рекомендации по дисциплине (модулю).

«Практикум по культуре речевого общения второй иностранный язык» - один из курсов предметной подготовки, который в сочетании с другими практическими и теоретическими дисциплинами данного цикла должен обеспечить всестороннюю подготовку студентов, обучающихся по профилю «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур». Ведущая цель данного курса - развитие у студентов первичной иноязычной фонетической и коммуникативной компетенции в области арабского языка как второго иностранного.

«Практикум по культуре речевого общения второй иностранный язык» построен с учетом последних достижений в области методики преподавания арабского языка как второго иностранного, а также педагогики и психологии, обосновывающих современное понимание целей гуманитарного образования, его содержательного и процессуального компонентов.

Курс данной программы включает относительно-независимые интегрированные модули-темы, включающие ряд подтем, работа над которыми осуществляется студентами в следующих режимах: 1) под непосредственным руководством преподавателя, 2) самостоятельно при консультативной поддержке преподавателя, 3) полностью самостоятельно на основе целевого плана действий, методических рекомендаций и указаний, представленных в РП, либо предложенных преподавателем. Освоение основного курса происходит в модульном режиме и основано на использовании сознательно-коммуникативного метода обучения.

Также рекомендуется использовать методы открытого обучения, такие как обучение и взаимообучение в микро-группах, разработка проектов, подготовка презентаций, проведение самостоятельных сравнительных исследований и др., нацеленных на развитие таких ключевых компетенций студентов, как умение самостоятельно учиться и работать с информацией, применять на практике полученные знания, осуществлять сотрудничество и коммуникацию, быть успешными.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса: научная библиотека АГУ, кабинеты обучающих компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), электронная библиотечная система АГУ, содержащая издания и учебно-методическую литературу по дисциплине, система дистанционного обучения АГУ (de24.adygnet.ru).

محتويات البرامج في مخبر اللغة العربية

1. عرض كامل للكتب الأساسية الخمسة (اللغة العربية لغير الناطقين بها) الجزء الأول – الثاني والثالث ، الكتابان الأساسيان من جامعة بيتغورسك ، بالصوت والنص لجميع الدروس – يتضمن العرض نص الدرس كاملاً بالإضافة إلى التحكم بالستماع للدروس ومعرفة الكلمات والمصطلحات الجديدة
2. عرض متحرك للحروف العربية مع اللفظ والأمثلة للطلاب المبتدئين في السنة الأولى
3. عرض مفصل لأنواع الخطوط العربية يتضمن نماذج من الخطوط وشرح تاريخي لمنشئ كل خط بالإضافة إلى أيضاح جماليات الخط وفلسفته الجمالية
4. جغرافيا الوطن العربي ويتضمن خراطة الوطن العربي و تحتوي كل المعلومات الأساسية التي يحتاجه الطالب عن البلد العربي المعني وتظهر فيه علم البلد ومجمل المعلومات المتعلقة به
5. مقدمة للشعر العربي يتضمن عرض صوتي للاة نماذج مختلفة من الشعر العربي تتيح للطالب معرفة المزيد عن أنواع الشعر وخصائصه
6. قاموس صور – يحتوي بنود أساسية للطالب يتضمن – الألوان – جسم الإنسان – غرفة الصف – الملابس والحيوانات والفواكه . يحنوي البرنامج صور ولفظ لجميع تلك الكلمات
7. تعبير مصور يحتوي صور متنوعة لتساعد الطالب في الإنشاء التعبيري من خلال الصور
8. الساعة وطريق نطق الوقت يتضمن ساعة وهمية على سطح المكتب يكتب الطالب الوقت رقماً ليحصل على لفظ وعرض الوقت على الشاشة وهذا يمكنه من معرفة نظام الوقت في اللغة العربية حيث يعتبر من المواد الصعبة للطلاب الأجانب
9. الأرقام العربية بأشكالها الترقيمية والترتيبية يستطيع الطالب من خلاله معرفة الطرق المستخدمة في العد مع الأمثلة الموضحة على الشاشة

10. الأمثال العربية ويتضمن عرض لأكثر الأمثال الشائعة مع نطق واضح للأمثال وترجمتها إلى اللغة الروسية بحيث يدع المجال بين اللغتين للطالب للمقارنة
11. مرجع كامل للنصوص المستخدمة للقراءة المنزلية مرتبة حسب السنوات الدراسية وتحتوي النص ولفظ مرفق يتحكم الطالب فيه بكامل محتويات النصوص

Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

1. Microsoft Office 2013 Russian OPEN…
2. Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU (65195558)
3. Диалог NIBELUNG

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;

- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;

- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;

- в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;

- в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

9. **Лист регистрации изменений**

Номер изменения	Номера листов			Основание для внесения изменения	Подпись	Расшифровка подписи	Дата	Дата введения изменения
	замененных	новых	аннулированных					
1.				Приведение в соответствие ФГОС		З.Н.Кодзова С.А. Кушу	16.03.21	16.03.21